



1ST SESSION, 40TH LEGISLATURE, ONTARIO
61 ELIZABETH II, 2012

1^{re} SESSION, 40^e LÉGISLATURE, ONTARIO
61 ELIZABETH II, 2012

Bill 117

Projet de loi 117

**An Act respecting
the importation of wine and beer
from other provinces**

**Loi concernant
l'importation de vin et de bière
provenant d'autres provinces**

Mr. Milligan

M. Milligan

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading August 29, 2012
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 29 août 2012
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Liquor Control Act* to add a provision that permits individuals who are 19 years of age or older to import or cause to be imported wine into Ontario from another province if the wine is for their personal consumption and not for resale or other commercial use. The Liquor Control Board of Ontario's powers do not apply to wine imported by an individual in accordance with that provision. The Government of Ontario is required to encourage the parties to the Agreement on Internal Trade to implement or amend measures to allow for the free movement of wine within Canada. A progress report must be tabled in the Legislative Assembly within three months after the Bill comes into force and every six months thereafter.

Similar provisions are added with respect to the importation of beer from other provinces. Those provisions only apply if the *Importation of Intoxicating Liquors Act* (Canada) authorizes the inter-provincial importation of beer.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi sur les alcools* en y ajoutant une disposition qui permet aux particuliers de 19 ans ou plus d'importer ou de faire importer en Ontario du vin provenant d'une autre province si le vin est destiné à leur consommation personnelle et non à la revente ou à un autre usage commercial. Les pouvoirs de la Régie des alcools de l'Ontario ne s'appliquent pas au vin importé par un particulier conformément à cette nouvelle disposition. Le gouvernement de l'Ontario est tenu d'encourager les parties à l'Accord sur le commerce intérieur à mettre en oeuvre ou à modifier des mesures qui permettent la libre circulation des vins au sein du Canada. Un rapport d'étape doit être déposé à l'Assemblée législative dans les trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du projet de loi et, par la suite, tous les six mois.

Des dispositions similaires sont ajoutées relativement à l'importation de bière d'autres provinces. Toutefois, elles ne s'appliquent que si la *Loi sur l'importation des boissons enivrantes* (Canada) autorise l'importation interprovinciale de bière.

**An Act respecting
the importation of wine and beer
from other provinces**

Note: This Act amends the *Liquor Control Act*. For the legislative history of the Act, see the Table of Consolidated Public Statutes – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. Section 1 of the *Liquor Control Act* is amended by adding the following definitions:

“Agreement on Internal Trade” means the Agreement on Internal Trade signed in 1994 by the governments of Canada, the provinces of Canada, the Northwest Territories and the Yukon Territory, as amended from time to time; (“Accord sur le commerce intérieur”)

“measure” has the same meaning as in Article 200 of the Agreement on Internal Trade; (“mesure”)

2. The Act is amended by adding the following sections:

Importation of wine from another province

7.1 (1) An individual who is 19 years of age or older may import or cause to be imported wine into Ontario from another province if the wine is for his or her personal consumption and not for resale or other commercial use.

Board’s powers do not apply

(2) The Board’s powers under this Act do not apply to wine imported by an individual in accordance with subsection (1).

Agreement on Internal Trade

(3) The Government of Ontario shall encourage the governments that are parties to the Agreement on Internal Trade to implement or amend measures in each of their jurisdictions, if necessary, to allow for the free movement of wine within Canada in accordance with the requirements set out in that Agreement.

Report to Assembly

(4) The Minister of Finance shall table a report in the Legislative Assembly within three months after the *Inter-Provincial Importation of Wine and Beer Act, 2012* receives Royal Assent, and every six months thereafter, that describes the progress the Government of Ontario has made with respect to ensuring the free movement of wine within Canada.

**Loi concernant
l’importation de vin et de bière
provenant d’autres provinces**

Remarque : La présente loi modifie la *Loi sur les alcools*, dont l’historique législatif figure à la page pertinente de l’Historique législatif détaillé des lois d’intérêt public codifiées sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

1. L’article 1 de la *Loi sur les alcools* est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«Accord sur le commerce intérieur» L’Accord sur le commerce intérieur signé en 1994 par les gouvernements du Canada, des provinces du Canada, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, y compris ses versions successives. («Agreement on Internal Trade»)

«mesure» S’entend au sens de l’article 200 de l’Accord sur le commerce intérieur. («measure»)

2. La Loi est modifiée par adjonction des articles suivants :

Importation de vin provenant d’une autre province

7.1 (1) Tout particulier de 19 ans ou plus peut importer ou faire importer en Ontario du vin provenant d’une autre province si le vin est destiné à sa consommation personnelle et non à la revente ou à un autre usage commercial.

Non-application des pouvoirs de la Régie

(2) Les pouvoirs que la présente loi confère à la Régie ne s’appliquent pas au vin importé par un particulier conformément au paragraphe (1).

Accord sur le commerce intérieur

(3) Le gouvernement de l’Ontario encourage les gouvernements qui sont parties à l’Accord sur le commerce intérieur à mettre en oeuvre ou à modifier, s’il y a lieu, des mesures sur leur territoire qui permettent la libre circulation des vins au sein du Canada conformément aux exigences de l’Accord.

Rapport déposé à l’Assemblée

(4) Au plus tard trois mois après que la *Loi de 2012 sur l’importation interprovinciale de vin et de bière* reçoit la sanction royale et, par la suite, tous les six mois, le ministre des Finances dépose un rapport à l’Assemblée législative qui fait état des progrès que le gouvernement de l’Ontario a accomplis pour assurer la libre circulation des vins au sein du Canada.

Definition

(5) In this section,

“wine” has the same meaning as in section 2 of the *Excise Act, 2001* (Canada).

Importation of beer from another province**Application of section**

7.2 (1) This section applies if the *Importation of Intoxicating Liquors Act* (Canada) permits an individual to import beer in accordance with subsection (2).

Importation permitted

(2) An individual who is 19 years of age or older may import or cause to be imported beer into Ontario from another province if the beer is for his or her personal consumption and not for resale or other commercial use.

Board’s powers do not apply

(3) The Board’s powers under this Act do not apply to beer imported by an individual in accordance with subsection (2).

Agreement on Internal Trade

(4) The Government of Ontario shall encourage the governments that are parties to the Agreement on Internal Trade to implement or amend measures in each of their jurisdictions, if necessary, to allow for the free movement of beer within Canada in accordance with the requirements set out in that Agreement.

Report to Assembly

(5) The Minister of Finance shall table a report in the Legislative Assembly within three months after the first day that this section applies, and every six months thereafter, that describes the progress the Government of Ontario has made with respect to ensuring the free movement of beer within Canada.

Definition

(6) In this section,

“beer” has the same meaning as in section 4 of the *Excise Act* (Canada).

Commencement

3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

4. The short title of this Act is the *Inter-Provincial Importation of Wine and Beer Act, 2012*.

Définition

(5) La définition qui suit s’applique au présent article.

«vin» S’entend au sens de l’article 2 de la *Loi de 2001 sur l’accise* (Canada).

Importation de bière provenant d’une autre province**Champ d’application de l’article**

7.2 (1) Le présent article s’applique si la *Loi sur l’importation des boissons enivrantes* (Canada) permet à un particulier d’importer de la bière conformément au paragraphe (2).

Importation permise

(2) Tout particulier de 19 ans ou plus peut importer ou faire importer en Ontario de la bière provenant d’une autre province si la bière est destinée à sa consommation personnelle et non à la revente ou à un autre usage commercial.

Non-application des pouvoirs de la Régie

(3) Les pouvoirs que la présente loi confère à la Régie ne s’appliquent pas à la bière importée par un particulier conformément au paragraphe (2).

Accord sur le commerce intérieur

(4) Le gouvernement de l’Ontario encourage les gouvernements qui sont parties à l’Accord sur le commerce intérieur à mettre en oeuvre ou à modifier, s’il y a lieu, des mesures sur leur territoire qui permettent la libre circulation de la bière au sein du Canada conformément aux exigences de l’Accord.

Rapport déposé à l’Assemblée

(5) Au plus tard trois mois après le premier jour d’application du présent article et, par la suite, tous les six mois, le ministre des Finances dépose un rapport à l’Assemblée législative qui fait état des progrès que le gouvernement de l’Ontario a accomplis pour assurer la libre circulation de la bière au sein du Canada.

Définition

(6) La définition qui suit s’applique au présent article.

«bière» S’entend au sens de l’article 4 de la *Loi sur l’accise* (Canada).

Entrée en vigueur

3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2012 sur l’importation interprovinciale de vin et de bière*.